

Address: 17 Hanover Square, London, W1S 1BN
Tel: (+44)07999744743
Email: info@docsbase.com
Web: www.document-translations.co.uk
Registered in UK / Reg. No: NI646101
ATC Membership: 2021ATCAC1295

TRANSLATION CERTIFICATE

I, the undersigned Margarida Terra Miranda, Project Manager of Certified Translation Services LTD, do hereby certify that the enclosed translation of the source document described below was produced in accordance with our Quality Management System, complies with our Code of Practice, and has been validated and judged to be a true and accurate translation of an original document.

Date: **01/07/2024**

File translated: **Menu**

Consisting of: **2 pages**

Reference: **CERT-1719835642**

Source Language: **English**

Target Language: **Romanian**

We declare that the agents responsible for said translations are qualified to translate and review documents for the above language pair and are not related to any of the parties named in the source documents. We do not guarantee that the original is a genuine document or that the statements contained in the original document(s) are true.



M Terra Miranda
2024-07-01 12:11:28

Margarida Terra Miranda



ORIGINAL CERTIFIED TRANSLATION

Scan the QR code to check your digital signed copy against the original translation prepared by Docsbase, in order to verify the authenticity of the document.

Meniu școala primară • Prima săptămână

	LUNI	MARȚI	MIERCURI	JOI	VINERI
Supă de casă servită cu pâine	Supă de mei ^{Ve}	Supă de linte ^{Ve}	Supă de roșii ^{Ve}	Supă țărănească de legume ^{Ve}	Supă de linte ^{Ve}
Opțiuni calde	Burger de vită în chiflă servit cu cartofi prăjiți	Legume teriyaki la cuptor servite cu tăiței cu ou	Korma cu sos pe bază de smântână cu broccoli și conopidă servită cu orez ^V cu bob lung	Plăcintă cu carne servită cu piure de cartofi	Cartof copt la cuptor ^{Ve} servit cu fasole scăzută ^{Ve} /brânză
	Cartof copt la cuptor ^{Ve} servit cu fasole scăzută ^{Ve} /brânză	Macaroane cu brânză tradiționale servite cu ^V pâine cu usturoi ^{Ve}	Korma de pui servită cu orez cu bob lung	Pachețel umplut cu brânză și ceapă servit v cu piure de cartofi ^{Ve}	Filet de pește în crustă de orez expandat prăjit servit cu cartofi prăjiți
Garnituri calde	Porumb și crudități ^{Ve}	Mazăre verde și salată ^{Ve}	Fasole verde tăiată și salată ^{Ve}	Morcov și nap tăiate cubulețe și crudități ^{Ve}	Fasole scăzută /mazăre verde și crudități ^{Ve}
Opțiuni reci	Wrap cu brânză sau ^V cu ton și maioneză	Rulou cu brânză ^V sau năut mărunțit "coronation" ^{Ve} (și maioneză cu curry)	Wrap z serem ^V lub tuńczykiem w majonezie	Sendviș cu brânză ^V sau șuncă	Rulou cu pui cu maioneză tikka sau ou fiert felii ^V
Salată de sezon	Selecție de legume și crudități de sezon				
Desert	Milkshake cu înghețată de vanilie ^V	Selecție de iaurturi cu arome	Pandișpan cu ciocolată & cremă de vanilie ^V	Jeleu de zmeură ^{VE} și salată de fructi roaspete ^{Ve}	Brânză topită Laughing cow și biscuiți săraț ^V

V – Opțiunea vegetariană Pentru detalii privind opțiunile vegană/vegetariană, alergeni și valori nutriționale vizitați

Ve - Opțiunea vegană

Meniu școala primară • A doua săptămână

	LUNI	MARȚI	MIERCURI	JOI	VINERI
Supă de casă servită cu pâine	Supă de linte ^{Ve}	Supă țărănească de legume ^{Ve}	Supă de cartofi și praz ^{Ve}	Supă de roșii ^{Ve}	Supă de linte ^{Ve}
Opțiuni calde	Crispy dipper fajita ^V (Crispy Quorn Dippers în tortilla wrap cu sos de roșii și brânză rasă) ^V	Musaca cu legume, servită cu piure de cartofi și sos ^{Ve}	Korma cu sos pe bază de smântână cu broccoli și conopidă servită cu orez ^V cu bob lung	Friptură de pui în sos servită cu budincă yorkshire și piure de cartofi	Fish fingers (batoane de pește) servite cu cartofi prăjiți
	Chiftele italiene de pui servite cu paste fusili	Cârnați de porc serviți cu piure de cartofi și sos	Korma de pui servită cu orez cu bob lung	Conopidă prăjită ^{Ve} în sos servită cu budincă yorkshire ^V și piure de cartofi ^{Ve}	Cartof copt la cuptor ^{Ve} servit cu fasole scăzută ^{Ve} /brânză
Garnituri calde	Porumb și crudități ^{Ve}	Mazăre verde și salată ^{Ve}	Fasole verde tăiată și salată ^{Ve}	Conopidă prăjită ^{Ve} în sos servită cu budincă yorkshire ^V și piure de cartofi ^{Ve}	Fasole scăzută/ mazăre verde ^{Ve}
Opțiuni reci	Wrap cu brânză ^V sau cu ton și maioneză	Rulou cu brânză ^V sau ou fiert feliat ^V	Wrap z serem ^V lub tuńczykiem w majonezie	Sendviș cu brânză ^V sau pui feliat	Rulou cu brânză ^V sau șuncă
Salată de sezon	Wrap cu brânză ^V sau cu ton și maioneză				
Desert	Mousse de căpșuni și vanilie ^V	Felie de pepene galben ^{Ve} sau selecție de iaurturi cu arome ^V	Pandișpan cu ciocolată & cremă de vanilie ^V	Selecție de iaurturi cu arome ^V	Biscuiți Melting Moments ^V

V – Opțiunea vegetariană Pentru detalii privind opțiunile vegană/vegetariană, alergeni și valori nutriționale vizitați

Ve - Opțiunea vegană

PRIMARY MENU • WEEK ONE



Menu available for the weeks beginning on the following dates:

19/08/2024	18/11/2024	17/02/2025	19/05/2025
02/09/2024	02/12/2024	03/03/2025	02/06/2025
16/09/2024	16/12/2024	17/03/2025	16/06/2025
30/09/2024	06/01/2025	31/03/2025	30/06/2025
21/10/2024	20/01/2025	21/04/2025	
04/11/2024	03/02/2025	05/05/2025	

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Homemade Soup served with Bread	Yellow split pea soup ^{Ve}	Lentil soup ^{Ve}	Tomato soup ^{Ve}	Country garden soup ^{Ve}	Lentil soup ^{Ve}
Hot Choices	Beef burger in a bun served with chips	Teriyaki roasted vegetables ^V served with egg noodles	Creamy korma with broccoli and cauliflower ^V served with long-grain rice	Homemade steak pie served with mashed potatoes	Oven baked potato ^{Ve} served with baked beans ^{Ve} /cheese ^V
	Oven baked potato ^{Ve} served with baked beans ^{Ve} /cheese ^V	Traditional macaroni cheese ^V served with garlic bread ^{Ve}	Chicken korma served with long-grain rice	Cheese & onion pastry parcel ^V served with mashed potatoes ^{Ve}	Bubbly coated fish fillet served with chips
Today's Hot Sides	Sweetcorn & crudites ^{Ve}	Garden peas & side salad ^{Ve}	Sliced green beans & side salad ^{Ve}	Mixed diced carrot and swede & crudites ^{Ve}	Baked beans/garden peas & crudites ^{Ve}
Cold Choices	Wrap with cheese ^V or tuna mayonnaise	Roll with cheese ^V or crushed coronation chickpea ^{Ve}	Wrap with cheese ^V or tuna mayonnaise	Sandwich with cheese ^V or ham	Roll with chicken with tikka mayonnaise or sliced boiled egg ^V
Seasonal Salad	Selection of seasonal salads & vegetables				
Dessert	Vanilla ice cream milkshake ^V	Selection of flavoured yoghurts ^V	Homemade chocolate sponge & custard ^V	Raspberry jelly ^{Ve} & fresh fruit salad ^{Ve}	Laughing cow & crackers ^V



V = Vegetarian option
Ve = Vegan option

For full details of vegan/vegetarian options, allergens and nutritional content please visit www.fife.gov.uk/primaryschoolmeals



PRIMARY MENU • WEEK TWO



Menu available for the weeks beginning on the following dates:

26/08/2024	25/11/2024	24/02/2025	26/05/2025
09/09/2024	09/12/2024	10/03/2025	09/06/2025
23/09/2024	13/01/2025	24/03/2025	23/06/2025
28/10/2024	27/01/2025	28/04/2025	
11/11/2024	10/02/2025	12/05/2025	

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Homemade Soup served with Bread	Lentil soup ^{Ve}	Country garden soup ^{Ve}	Potato & leek soup ^{Ve}	Tomato soup ^{Ve}	Lentil soup ^{Ve}
Hot Choices	Crispy dipper fajita ^{Ve}	Plant powered cottage pie served with mashed potatoes and gravy ^{Ve}	Oven baked potato served with baked beans ^{Ve} /cheese ^V	Roast chicken in gravy served with yorkshire pudding and mashed potatoes	Fish fingers served with chips
	Italian chicken meatballs served with pasta spirals	Pork sausages served with mashed potatoes and gravy	Margherita pizza ^V	Roasted cauliflower ^{Ve} in gravy served with yorkshire pudding ^V and mashed potatoes ^{Ve}	Oven baked potato served with baked beans ^{Ve} /cheese ^V
Today's Hot Sides	Sweetcorn & crudites ^{Ve}	Garden peas & side salad ^{Ve}	Sweetcorn & side salad ^{Ve}	Shredded savoy cabbage & crudites ^{Ve}	Baked beans/ garden peas ^{Ve}
Cold Choices	Wrap with cheese ^V or tuna mayonnaise	Roll with cheese ^V or sliced boiled egg ^V	Wrap with cheese ^V or crushed coronation chickpea ^{Ve}	Sandwich with cheese ^V or sliced chicken	Roll with cheese ^V or ham
Seasonal Salad	Selection of seasonal salads & vegetables				
Dessert	Strawberry & vanilla mousse ^V	Melon boat ^{Ve} or selection of flavoured yoghurts ^V	Homemade raspberry sponge ^V & custard ^V	Selection of flavoured yoghurts ^V	Melting Moments biscuit ^V



V = Vegetarian option
Ve = Vegan option

For full details of vegan/vegetarian options, allergens and nutritional content please visit www.fife.gov.uk/primaryschoolmeals



Certified Translation Statement

E-Signature Audit Trail

This Document has been Signed with a secure electronic signature by **Certified Translation Services LTD**

Certification Details

Title	Belinda_Munro_certificate_01_07_2024_11_59.pdf
Author	Certified Translation Services LTD (info@docsbase.com)
Document Created on	01 Jul 2024, 11:59:05
Digital Fingerprint	7ndzls4m-afst-qg3y-qga6-wtwk6hlba178

Proofread and Final Review

Name	Benjamin Caufmann
Status	Verified at 01 Jul 2024, 12:03:28
Digital Fingerprint	m9gxca4n-ni1j-mztf-ttly-5yz2hlzd9a6

Signatory Details

Scan/Click the QR Code to view signature information

Name	Margarida Terra Miranda
Email	info@docsbase.com
Status	Signed at 01 Jul 2024, 12:11:28
Digital Fingerprint	4zedmsfm-ln54-glnz-o12o-be2bah250xrd

